



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Hazardous Materials Information Review Act

Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

R.S.C. 1985, c. 24 (3rd Supp.), Part III

S.R.C. 1985, ch. 24 (3^e suppl.), Partie III

NOTE

[Enacted as Part III to R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.),
in force October 1, 1987, see SI/87-220.]

NOTE

[Édictée en tant que partie III de L.R. (1985), ch. 24
(3^e suppl.), en vigueur le 1^{er} octobre 1987, voir TR/
87-220.]

Current to April 12, 2017

À jour au 12 avril 2017

Last amended on February 11, 2015

Dernière modification le 11 février 2015

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to April 12, 2017. The last amendments came into force on February 11, 2015. Any amendments that were not in force as of April 12, 2017 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité – lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 12 avril 2017. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 11 février 2015. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 12 avril 2017 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Hazardous Materials Information Review Act

	Short Title
9	Short title
	Interpretation
10	Definitions
	Review of Confidential Business Information
11	Claim for exemption by supplier
12	Duties of Chief Screening Officer
13	Duties of screening officer
14	Screening officer may request additional information
15	Decision in writing
16	Order of screening officer
16.1	Undertaking
17	Order re material safety data sheet
18	Notice
	Exemption
19	Exemption
	Appeals
20	Right of appeal
21	Duties of Chief Appeals Officer
22	Convening of appeal board
23	Hearing of appeal
24	Decision in writing
25	Effect of confirmation of order on appeal
26	Order for disclosure
27	Notice
	Council
28	Council established

TABLE ANALYTIQUE

Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

	Titre abrégé
9	Titre abrégé
	Définitions
10	Définitions
	Contrôle des renseignements confidentiels
11	Demande de dérogation — fournisseur
12	Fonctions du directeur de la Section de contrôle
13	Fonctions de l'agent de contrôle
14	Renseignements supplémentaires
15	Décision par écrit
16	Ordre de l'agent de contrôle
16.1	Engagement
17	Ordre
18	Avis
	Dérogation
19	Dérogation
	Appels
20	Droit d'appel
21	Fonctions de l'agent d'appel en chef
22	Convocation de la commission d'appel
23	Saisine de la commission d'appel
24	Décision par écrit
25	Application de la décision ratifiée
26	Ordre de communication
27	Avis
	Bureau
28	Établissement du bureau

	Appeal Boards		Commissions d'appel
43	Appeal boards	43	Composition
44	Powers of appeal boards	44	Pouvoirs de la commission d'appel
	Superannuation		Pensions
45	Members	45	Membres
	Confidentiality of Information		Renseignements confidentiels
46	Information privileged	46	Renseignements protégés
	Powers of the Minister		Pouvoirs du ministre
47	Designations	47	Désignations
	Regulations		Règlements
48	Regulations	48	Règlements
	Offence and Punishment		Infractions et peines
49	Offence	49	Infractions
	Liability		Responsabilité
50	No personal liability	50	Responsabilité personnelle



R.S.C. 1985, c. 24 (3rd Supp.), Part III

S.R.C. 1985, ch. 24 (3^e suppl.), Partie III

Hazardous Materials Information Review Act

Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

Short Title

Titre abrégé

Short title

9 This Act may be cited as the *Hazardous Materials Information Review Act*.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 9; 2012, c. 31, s. 282.

Titre abrégé

9 Titre abrégé de la présente loi : *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 9; 2012, ch. 31, art. 282.

Interpretation

Définitions

Definitions

10 (1) The following definitions apply in this Act.

affected party, in respect of any provision of this Act, has the meaning assigned by regulation; (*partie touchée*)

CAS registry number means the identification number assigned to a chemical by the Chemical Abstracts Service, a division of the American Chemical Society; (*numéro d'enregistrement CAS*)

chemical name means a scientific designation of a material or substance that is made in accordance with the rules of nomenclature of either the Chemical Abstracts Service, a division of the American Chemical Society, or the International Union of Pure and Applied Chemistry, or a scientific designation of a material or substance that is internationally recognized and that clearly identifies the material or substance; (*dénomination chimique*)

Chief Appeals Officer means an individual designated as the Chief Appeals Officer under subsection 47(1); (*agent d'appel en chef*)

Chief Screening Officer means an individual designated as the Chief Screening Officer under subsection 47(1); (*agent de contrôle en chef*)

Commission [Repealed, 2012, c. 31, s. 269]

Définitions

10 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

agent d'appel en chef Individu désigné à ce titre en vertu du paragraphe 47(1). (*Chief Appeals Officer*)

agent de contrôle [Abrogée, 2012, ch. 31, art. 269]

agent de contrôle en chef Individu désigné à ce titre en vertu du paragraphe 47(1). (*Chief Screening Officer*)

Conseil [Abrogée, 2012, ch. 31, art. 269]

dénomination chimique Appellation scientifique d'une matière ou d'une substance conforme aux systèmes de nomenclature du *Chemical Abstracts Service*, division de l'*American Chemical Society*, ou de l'Union internationale de chimie pure et appliquée, ou autre appellation scientifique reconnue à l'échelle internationale qui identifie clairement la matière ou la substance. (*chemical name*)

directeur de la Section d'appel [Abrogée, 2012, ch. 31, art. 269]

directeur de la Section de contrôle [Abrogée, 2012, ch. 31, art. 269]

directeur général [Abrogée, 2012, ch. 31, art. 269]

controlled product [Repealed, 2014, c. 20, s. 146]

employer has the same meaning as in Part II of the *Canada Labour Code*; (*employeur*)

hazardous product has the same meaning as in section 2 of the *Hazardous Products Act*; (*produit dangereux*)

label means a document that contains a label, as defined in section 2 of the *Hazardous Products Act*, that meets the requirements set out in the regulations made under subsection 15(1) of that Act; (*étiquette*)

material safety data sheet [Repealed, 2014, c. 20, s. 146]

Minister means the Minister of Health; (*ministre*)

mixture has the same meaning as in section 2 of the *Hazardous Products Act*; (*mélange*)

prescribed means prescribed by regulation; (*Version anglaise seulement*)

President [Repealed, 2012, c. 31, s. 269]

regulation means a regulation made pursuant to section 48; (*règlement*)

rule [Repealed, 2012, c. 31, s. 269]

safety data sheet has the same meaning as in section 2 of the *Hazardous Products Act*; (*fiche de données de sécurité*)

screening officer [Repealed, 2012, c. 31, s. 269]

substance has the same meaning as in section 2 of the *Hazardous Products Act*; (*substance*)

supplier has the same meaning as in the *Hazardous Products Act*. (*fournisseur*)

Definition of provisions of the Hazardous Products Act

(2) In this Act, **provisions of the Hazardous Products Act** means the provisions of Part II of that Act or the regulations made under that Part but does not include the provisions of any regulation made pursuant to paragraph 15(1)(j) of that Act.

Definition of provisions of the Canada Labour Code

(3) In this Act, **provisions of the Canada Labour Code** means the provisions of Part II of that Act or the regulations made under that Part but does not include the

employeur S'entend au sens de la partie II du *Code canadien du travail*. (*employer*)

étiquette S'entend d'un document qui contient une étiquette, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les produits dangereux*, qui est conforme aux exigences des règlements pris en vertu du paragraphe 15(1) de cette loi. (*label*)

fiche de données de sécurité S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi sur les produits dangereux*. (*safety data sheet*)

fiche signalétique [Abrogée, 2014, ch. 20, art. 146]

fournisseur S'entend au sens de la *Loi sur les produits dangereux*. (*supplier*)

mélange S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi sur les produits dangereux*. (*mixture*)

ministre Le ministre de la Santé. (*Minister*)

numéro d'enregistrement CAS Numéro d'identification attribué à un produit chimique par le *Chemical Abstracts Service*, division de l'*American Chemical Society*. (*CAS registry number*)

partie touchée S'entend au sens des règlements. (*affected party*)

produit contrôlé [Abrogée, 2014, ch. 20, art. 146]

produit dangereux S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi sur les produits dangereux*. (*hazardous product*)

règle [Abrogée, 2012, ch. 31, art. 269]

règlement Règlement d'application de l'article 48. (*regulation*)

substance S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi sur les produits dangereux*. (*substance*)

Définition de dispositions de la Loi sur les produits dangereux

(2) Dans la présente loi, on entend par **dispositions de la Loi sur les produits dangereux** les dispositions de la partie II de cette loi ou les règlements d'application de celle-ci, à l'exclusion des règlements d'application de l'alinéa 15(1)(j) de cette loi.

Définition de dispositions du Code canadien du travail

(3) Dans la présente loi, on entend par **dispositions du Code canadien du travail** les dispositions de la partie II

provisions of section 125.2 of that Act or any regulation made pursuant to section 157 of that Act for the purposes of section 125.2 of that Act.

Definition of provisions of the Accord Act

(4) In this Act, **provisions of the Accord Act** means

(a) the provisions of Part III.1 of the *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act* or the regulations made under that Part, other than the provisions of section 205.023 of that Act or of any regulation made under section 205.124 of that Act for the purposes of section 205.023 of that Act; or

(b) the provisions of Part III.1 of the *Canada–Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act* or the regulations made under that Part, other than the provisions of section 210.023 of that Act or of any regulation made under section 210.126 of that Act for the purposes of section 210.023 of that Act.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Suppl.), s. 10; 1992, c. 1, s. 145(F); 1996, c. 8, s. 32; 2012, c. 31, ss. 269, 282; 2014, c. 13, s. 105, c. 20, s. 146.

Review of Confidential Business Information

Claim for exemption by supplier

11 (1) Any supplier who is required, either directly or indirectly, because of the provisions of the *Hazardous Products Act*, to disclose any of the following information may, if the supplier considers it to be confidential business information, claim an exemption from the requirement to disclose that information by filing with the Chief Screening Officer a claim for exemption in accordance with this section:

(a) in the case of a material or substance that is a hazardous product,

(i) the chemical name of the material or substance,

(ii) the CAS registry number, or any other unique identifier, of the material or substance, and

(iii) the chemical name of any impurity, stabilizing solvent or stabilizing additive that is present in the material or substance, that is classified in a category or subcategory of a health hazard class under the *Hazardous Products Act* and that contributes to the classification of the material or substance in the health hazard class under that Act;

de cette loi ou les règlements d'application de celle-ci, à l'exclusion de l'article 125.2 de cette loi ou des règlements pris en vertu de l'article 157 de cette loi pour l'application de l'article 125.2 de cette loi.

Définition de dispositions de la loi de mise en œuvre

(4) Dans la présente loi, on entend par **dispositions de la loi de mise en œuvre** :

a) les dispositions de la partie III.1 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador* ou les règlements d'application de celle-ci, à l'exclusion de l'article 205.023 ou des règlements pris en vertu de l'article 205.124 pour l'application de l'article 205.023;

b) les dispositions de la partie III.1 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada – Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers* ou les règlements d'application de celle-ci, à l'exclusion de l'article 210.023 ou des règlements pris en vertu de l'article 210.126 pour l'application de l'article 210.023.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 10; 1992, ch. 1, art. 145(F); 1996, ch. 8, art. 32; 2012, ch. 31, art. 269 et 282; 2014, ch. 13, art. 105, ch. 20, art. 146.

Contrôle des renseignements confidentiels

Demande de dérogation – fournisseur

11 (1) Le fournisseur qui est tenu, directement ou indirectement, par l'effet des dispositions de la *Loi sur les produits dangereux*, de communiquer les renseignements énumérés ci-après peut, s'il estime que ces renseignements sont confidentiels, présenter à l'agent de contrôle en chef, conformément au présent article, une demande de dérogation à l'obligation de communiquer :

a) s'agissant d'une matière ou substance qui est un produit dangereux :

(i) sa dénomination chimique,

(ii) son numéro d'enregistrement CAS ou tout autre identificateur unique,

(iii) la dénomination chimique de toute impureté, de tout solvant de stabilisation ou de tout additif de stabilisation se trouvant dans la matière ou la substance qui est classé dans une catégorie ou une sous-catégorie d'une classe de danger pour la santé, en application de la *Loi sur les produits dangereux*, et qui contribue à la classification de la matière ou de la substance dans la classe de danger pour la santé, en application de cette loi;

(b) in the case of an ingredient that is in a mixture that is a hazardous product,

- (i)** the chemical name of the ingredient,
- (ii)** the CAS registry number, or any other unique identifier, of the ingredient, and
- (iii)** the concentration or concentration range of the ingredient; and

(c) in the case of a material, substance or mixture that is a hazardous product, the name of any toxicological study that identifies the material or substance or any ingredient in the mixture.

Claim for exemption by employer

(2) Any employer who is required, either directly or indirectly, because of the provisions of the *Canada Labour Code* or the provisions of the Accord Act, as the case may be, to disclose any of the following information may, if the employer considers it to be confidential business information, claim an exemption from the requirement to disclose it by filing with the Chief Screening Officer a claim for exemption in accordance with this section:

(a) in the case of a material or substance that is a hazardous product,

- (i)** the chemical name of the material or substance,
- (ii)** the CAS registry number, or any other unique identifier, of the material or substance, and
- (iii)** the chemical name of any impurity, stabilizing solvent or stabilizing additive that is present in the material or substance, that is classified in a category or subcategory of a health hazard class under the *Hazardous Products Act* and that contributes to the classification of the material or substance in the health hazard class under that Act;

(b) in the case of an ingredient that is in a mixture that is a hazardous product,

- (i)** the chemical name of the ingredient,
- (ii)** the CAS registry number, or any other unique identifier, of the ingredient, and
- (iii)** the concentration or concentration range of the ingredient;

(c) in the case of a material, substance or mixture that is a hazardous product, the name of any toxicological study that identifies the material or substance or any ingredient in the mixture;

b) s'agissant d'un ingrédient d'un mélange qui est un produit dangereux :

- (i)** sa dénomination chimique,
- (ii)** son numéro d'enregistrement CAS ou tout autre identificateur unique,
- (iii)** sa concentration ou sa plage de concentration;

c) s'agissant d'une matière, d'une substance ou d'un mélange qui est un produit dangereux, le titre d'une étude toxicologique qui identifie la matière, la substance ou un ingrédient du mélange.

Demande de dérogation — employeur

(2) L'employeur qui est tenu, directement ou indirectement, par l'effet des dispositions du *Code canadien du travail* ou de la loi de mise en œuvre, selon le cas, de communiquer l'un ou l'autre des renseignements énumérés ci-après peut, s'il estime que ces renseignements sont confidentiels, présenter à l'agent de contrôle en chef, conformément au présent article, une demande de dérogation à l'obligation de communiquer :

a) s'agissant d'une matière ou substance qui est un produit dangereux :

- (i)** sa dénomination chimique,
- (ii)** son numéro d'enregistrement CAS ou tout autre identificateur unique,
- (iii)** la dénomination chimique de toute impureté, de tout solvant de stabilisation ou de tout additif de stabilisation se trouvant dans la matière ou la substance qui est classé dans une catégorie ou une sous-catégorie d'une classe de danger pour la santé, en application de la *Loi sur les produits dangereux*, et qui contribue à la classification de la matière ou de la substance dans la classe de danger pour la santé, en application de cette loi;

b) s'agissant d'un ingrédient d'un mélange qui est un produit dangereux :

- (i)** sa dénomination chimique,
- (ii)** son numéro d'enregistrement CAS ou tout autre identificateur unique,
- (iii)** sa concentration ou sa plage de concentration;

c) s'agissant d'une matière, d'une substance ou d'un mélange qui est un produit dangereux, le titre d'une

- (d)** the product identifier of a hazardous product, being its chemical name, common name, generic name, trade-name or brand name;
- (e)** information about a hazardous product, other than the product identifier, that constitutes a means of identification; and
- (f)** information that could be used to identify a supplier of a hazardous product.

Manner of filing claim and fee payable

(3) A claim for exemption shall be in such form and be filed in such manner as is prescribed and shall be accompanied by the prescribed fee or a fee calculated in the manner prescribed.

Contents of claim

(4) A claim for exemption shall be accompanied by the safety data sheet or label to which the claim relates and shall contain

- (a)** the information in respect of which the exemption is claimed;
- (b)** a declaration stating that the claimant believes that the information in respect of which the exemption is claimed is confidential business information that meets the criteria prescribed under paragraph 48(1)(a) and that information substantiating the claim — as specified in the regulations — is in the possession of, or is available to, the claimant and will be provided on request;
- (c)** a summary of the information substantiating the claim; and
- (d)** any other prescribed information.

Restriction

(5) Where a supplier or an employer files a claim for exemption in accordance with this section and the final disposition of the proceedings in relation to the claim is that the claim or a portion of the claim is not valid, the supplier or employer, as the case may be, is not entitled to file any other claim for exemption in relation to the information in respect of which the claim or portion of the claim was determined to be invalid.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Suppl.), s. 11; 1992, c. 1, s. 144(F); 2001, c. 34, s. 49(F); 2007, c. 7, s. 1; 2012, c. 31, s. 284(F); 2014, c. 13, s. 106, c. 20, ss. 147, 161.

étude toxicologique qui identifie la matière, la substance ou un ingrédient du mélange;

- d)** l'identificateur du produit dangereux, à savoir sa marque, sa dénomination chimique ou son appellation courante, commerciale ou générique;
- e)** les renseignements sur le produit dangereux, autres que son identificateur, qui constituent des moyens d'identification;
- f)** les renseignements qui pourraient servir à identifier le fournisseur d'un produit dangereux.

Modalités de la demande

(3) La demande de dérogation est présentée selon les modalités réglementaires et est accompagnée du droit prévu par règlement ou fixé de la manière réglementaire.

Contenu de la demande

(4) La demande de dérogation est accompagnée de la fiche de données de sécurité ou de l'étiquette en cause et contient :

- a)** les renseignements à l'égard desquels elle est présentée;
- b)** une déclaration du demandeur indiquant qu'il croit que les renseignements à l'égard desquels elle est présentée sont des renseignements confidentiels satisfaisant aux critères réglementaires établis en application de l'alinéa 48(1)a) et qu'il a à sa disposition les renseignements réglementaires pour la justifier qu'il fournira sur demande;
- c)** un sommaire des renseignements la justifiant;
- d)** tout autre renseignement prévu par règlement.

Limitation

(5) Le fournisseur ou l'employeur auteur d'une demande de dérogation conformément au présent article qui est définitivement jugée non fondée en tout ou en partie n'a pas le droit de présenter une autre demande de dérogation à l'égard des renseignements pour lesquels le tout ou la partie de la demande a été jugée non fondée.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 11; 1992, ch. 1, art. 144(F); 2001, ch. 34, art. 49(F); 2007, ch. 7, art. 1; 2012, ch. 31, art. 284(F); 2014, ch. 13, art. 106, ch. 20, art. 147 et 161.

Duties of Chief Screening Officer

12 (1) The Chief Screening Officer shall, on receipt of a claim for exemption and the safety data sheet or label to which it relates and of payment of the required fee,

- (a) cause a notice of the filing of the claim to be published in the *Canada Gazette*; and
- (b) assign a screening officer to review the claim and the safety data sheet or label to which it relates.

Notice

(2) The notice referred to in paragraph (1)(a) shall contain a statement offering every affected party the opportunity to make, within the period specified in the notice, written representations to the screening officer with respect to the claim for exemption and the safety data sheet or label to which it relates.

Restriction

(3) The notice referred to in paragraph (1)(a) shall not disclose any information in respect of which the claim for exemption is made.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Suppl.), s. 12; 2001, c. 34, s. 50(F); 2012, c. 31, s. 284(F); 2014, c. 20, s. 148.

Duties of screening officer

13 (1) A screening officer shall review a claim for exemption and the safety data sheet or label to which it relates in accordance with the prescribed procedures and shall

- (a) decide whether, having regard to the criteria prescribed pursuant to paragraph 48(1)(a), the claim or any portion of the claim is valid; and
- (b) decide whether the safety data sheet or label to which the claim relates, except to the extent that it does not disclose the information in respect of which the claim is made, complies with the provisions of the *Hazardous Products Act*, the provisions of the *Canada Labour Code* or the provisions of the *Accord Act*, as the case may be.

Substantiating information

(1.1) The screening officer may, for the purpose of determining the matter referred to in paragraph (1)(a), ask the claimant to provide the information substantiating the claim for exemption in the following circumstances:

- (a) an affected party has made written representations with respect to the claim;

Fonctions du directeur de la Section de contrôle

12 (1) Sur réception d'une demande de dérogation et de la fiche de données de sécurité ou de l'étiquette en cause ainsi que du paiement du droit exigible, l'agent de contrôle en chef :

- a) fait publier dans la *Gazette du Canada* un avis de la demande;
- b) charge un agent de contrôle d'étudier la demande et la fiche de données de sécurité ou l'étiquette en cause.

Avis

(2) L'avis visé à l'alinéa (1)a) contient une offre faite à toute partie touchée de présenter auprès de l'agent de contrôle des observations par écrit sur la demande de dérogation et la fiche de données de sécurité ou l'étiquette en cause dans le délai qui est spécifié dans l'avis.

Limitation

(3) L'avis visé à l'alinéa (1)a) ne peut fournir de renseignements faisant l'objet de la demande.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 12; 2001, ch. 34, art. 50(F); 2012, ch. 31, art. 284(F); 2014, ch. 20, art. 148.

Fonctions de l'agent de contrôle

13 (1) L'agent de contrôle étudie la demande de dérogation et la fiche de données de sécurité ou l'étiquette en cause conformément aux modalités réglementaires et :

- a) décide si, sur la base des critères réglementaires établis en application de l'alinéa 48(1)a), la demande est fondée en tout ou en partie;
- b) décide si la fiche de données de sécurité ou l'étiquette visée par la demande est conforme, sauf dans la mesure où elle ne fournit pas de renseignements visés par la demande, aux exigences des dispositions de la *Loi sur les produits dangereux*, du *Code canadien du travail* ou de la loi de mise en œuvre, selon le cas.

Renseignements justificatifs

(1.1) Pour décider de la question visée à l'alinéa (1)a), l'agent de contrôle peut exiger du demandeur la fourniture des renseignements justifiant la demande de dérogation dans les cas suivants :

- a) une partie touchée a présenté des observations écrites relativement à la demande;

- (b) the information contained in the summary referred to in paragraph 11(4)(c) is to be verified; or
- (c) any other prescribed circumstances.

(2) [Repealed, 2012, c. 31, s. 270]

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 13; 1996, c. 8, s. 34; 2007, c. 7, s. 2; 2012, c. 31, s. 270; 2014, c. 13, s. 107, c. 20, ss. 149, 161.

Screening officer may request additional information

14 (1) A screening officer may, for the purposes of determining any matter referred to in paragraph 13(1)(a) or (b), by registered mail, send a written notice to a claimant requesting the claimant to submit such additional information as the screening officer may require.

Claimant shall comply with request

(2) Every claimant to whom a notice referred to in subsection (1) is sent shall disclose to the screening officer, in the manner and within the period specified in the notice, any information that is requested in the notice and is in the possession of, or is available to, the claimant.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 14; 2014, c. 20, s. 150(F).

Decision in writing

15 (1) A screening officer shall, as soon as is practicable, render a decision in writing on a claim for exemption and the safety data sheet or label to which it relates, including reasons for the decision, and shall

- (a) cause a copy of the decision to be given to the claimant; and
- (b) cause a notice of the decision to be given to each affected party who made written representations to the screening officer with respect to the claim for exemption or the safety data sheet or label to which it relates.

Notice of decision

(2) The notice referred to in paragraph (1)(b) shall contain sufficient information to indicate the purport of a decision of a screening officer and the reasons therefor but shall not disclose any information in respect of which a claim for exemption is made.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 15; 2014, c. 20, s. 151.

Order of screening officer

16 (1) If, under paragraph 13(1)(a), a screening officer determines that a claim or portion of a claim for exemption is not valid, the screening officer shall order the claimant to comply, in the manner and within the period specified in the order, with the provisions of the *Hazardous Products Act*, the provisions of the *Canada*

- b) les renseignements contenus dans le sommaire visé à l'alinéa 11(4)c) doivent faire l'objet d'une vérification;

- c) en toute autre circonstance prévue par règlement.

(2) [Abrogé, 2012, ch. 31, art. 270]

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 13; 1996, ch. 8, art. 34; 2007, ch. 7, art. 2; 2012, ch. 31, art. 270; 2014, ch. 13, art. 107, ch. 20, art. 149 et 161.

Renseignements supplémentaires

14 (1) Pour décider d'une question visée aux alinéas 13(1)a) ou b), l'agent de contrôle peut exiger du demandeur, par avis écrit envoyé par courrier recommandé, la fourniture des renseignements supplémentaires que l'agent estime indiqués.

Obligation du demandeur

(2) Le destinataire de l'avis visé au paragraphe (1) communique à l'agent de contrôle, selon les modalités de forme et de temps qui y sont indiquées, les renseignements, exigés par l'avis, qu'il a à sa disposition.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 14; 2014, ch. 20, art. 150(F).

Décision par écrit

15 (1) L'agent de contrôle rend, aussitôt que possible, une décision motivée par écrit sur la demande de dérogation et la fiche de données de sécurité ou l'étiquette en cause et :

- a) fait remettre un exemplaire de la décision au demandeur;
- b) fait donner un avis de la décision à chaque partie touchée qui a présenté à l'agent des observations par écrit concernant la demande et la fiche de données de sécurité ou l'étiquette en cause.

Notification de la décision

(2) L'avis prévu à l'alinéa (1)b) doit contenir les renseignements nécessaires pour indiquer le sens de la décision de l'agent de contrôle et la motivation de celle-ci, sans toutefois fournir de renseignements faisant l'objet de la demande.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 15; 2014, ch. 20, art. 151.

Ordre de l'agent de contrôle

16 (1) Si l'agent de contrôle juge, en vertu de l'alinéa 13(1)a), que tout ou partie d'une demande de dérogation n'est pas fondée, il ordonne au demandeur de se conformer aux dispositions de la *Loi sur les produits dangereux*, du *Code canadien du travail* ou de la loi de mise en œuvre en ce qui concerne le tout ou la partie de la

Labour Code or the provisions of the Accord Act in respect of which the claim or portion of the claim for exemption was determined not to be valid.

No retrospective effect

(2) No order made under subsection (1) shall have retrospective effect.

Compliance with order

(3) Every claimant to whom an order made under subsection (1) is directed shall comply with the order in the manner and within the period specified in the order.

Deemed compliance

(4) Every claimant who complies with an order under subsection (1) in the manner and within the period specified in the order shall, for the purposes of the provisions of the *Hazardous Products Act*, the provisions of the *Canada Labour Code* or the provisions of the Accord Act, as the case may be, be deemed to have complied with those provisions.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 16; 2014, c. 13, s. 108.

Undertaking

16.1 (1) If a screening officer determines under paragraph 13(1)(b) that a safety data sheet or label to which a claim for exemption relates does not comply with the provisions of the *Hazardous Products Act*, the provisions of the *Canada Labour Code* or the provisions of the Accord Act, as the case may be, the screening officer may send an undertaking to the claimant setting out the measures that are required to be taken for the purpose of ensuring compliance with those provisions, except to the extent that they would require the claimant to disclose the information in respect of which the claim is made, in the manner and within the period specified in the undertaking.

Agreement by claimant

(2) If the claimant agrees with the measures set out in the undertaking, the claimant shall sign the undertaking and return it to the screening officer together with the amended safety data sheet or label.

Notice

(3) On receipt of the signed undertaking, if the screening officer is satisfied, after reviewing the safety data sheet or label, that the claimant has taken the measures set out in the undertaking in the manner and within the period specified in it, the screening officer shall send a notice to the claimant confirming their compliance with the undertaking.

demande qui a été jugée non fondée, selon les modalités de forme et de temps précisées par l'ordre.

Absence de rétroactivité

(2) Les ordres donnés en vertu du paragraphe (1) ne peuvent avoir d'effet rétroactif.

Observation de l'ordre

(3) Le demandeur à qui est donné l'ordre prévu au paragraphe (1) s'y conforme selon ses modalités.

Observation présumée

(4) Le demandeur qui se conforme à l'ordre donné en vertu du paragraphe (1), selon ses modalités, est réputé, pour l'application des dispositions de la *Loi sur les produits dangereux*, du *Code canadien du travail* ou de la loi de mise en œuvre, selon le cas, s'être conformé à ces dispositions.

L.R. (1985), ch. 24 (3e suppl.), art. 16; 2014, ch. 13, art. 108.

Engagement

16.1 (1) S'il juge, en vertu de l'alinéa 13(1)b), que la fiche de données de sécurité ou l'étiquette visée par la demande de dérogation n'est pas conforme aux dispositions de la *Loi sur les produits dangereux*, du *Code canadien du travail* ou de la loi de mise en œuvre, selon le cas, l'agent de contrôle peut faire parvenir au demandeur un engagement énonçant les mesures à prendre pour veiller au respect de ces dispositions — sauf dans la mesure où celles-ci obligeraient le demandeur à communiquer les renseignements visés par la demande — selon les modalités de forme et de temps précisées par l'engagement.

Accord du demandeur

(2) Si le demandeur est d'accord avec les mesures proposées, il signe l'engagement et le renvoie à l'agent de contrôle avec la fiche de données de sécurité ou l'étiquette modifiée.

Avis

(3) Sur réception de l'engagement signé par le demandeur et s'il est convaincu, après avoir étudié la fiche de données de sécurité ou l'étiquette, que celui-ci a respecté l'engagement, l'agent de contrôle fait parvenir au demandeur un avis confirmant l'exécution de l'engagement.

Deemed compliance

(4) A claimant to whom the notice is sent is, for the purposes of the provisions of the *Hazardous Products Act*, the provisions of the *Canada Labour Code* or the provisions of the Accord Act, as the case may be, deemed to have complied with those provisions.

2007, c. 7, s. 3; 2014, c. 13, s. 109, c. 20, ss. 152, 161.

Order re material safety data sheet

17 (1) If the screening officer does not receive the signed undertaking, or is not satisfied that the claimant has taken the measures set out in the undertaking in the manner and within the period specified in it, the screening officer shall order the claimant to comply with the provisions of the *Hazardous Products Act*, the provisions of the *Canada Labour Code* or the provisions of the Accord Act, as the case may be, except to the extent that they would require the claimant to disclose the information in respect of which the claim is made, in the manner and within the period specified in the order.

No retrospective effect

(2) No order made under subsection (1) shall have retrospective effect.

Compliance with order

(3) Every claimant to whom an order made under subsection (1) is directed shall comply with the requirements specified in the order in the manner and within the period specified in the order.

Deemed compliance

(4) Every claimant who complies with an order under subsection (1) in the manner and within the period specified in the order shall, for the purposes of the provisions of the *Hazardous Products Act*, the provisions of the *Canada Labour Code* or the provisions of the Accord Act, as the case may be, be deemed to have complied with those provisions.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Suppl.), s. 17; 2007, c. 7, s. 4; 2014, c. 13, s. 110, c. 20, ss. 153(F), 161.

Notice

18 (1) The Chief Screening Officer shall cause to be published in the *Canada Gazette*

(a) in respect of each decision made under section 15 and each order made under section 16 or 17

(i) a notice containing prescribed information, and

(ii) a notice containing any information that, in the opinion of a screening officer, should have been

Effet de l'avis

(4) Le demandeur à qui est envoyé l'avis est réputé, pour l'application des dispositions de la *Loi sur les produits dangereux*, du *Code canadien du travail* ou de la loi de mise en œuvre, selon le cas, s'être conformé à ces dispositions.

2007, ch. 7, art. 3; 2014, ch. 13, art. 109, ch. 20, art. 152 et 161.

Ordre

17 (1) S'il ne reçoit pas l'engagement signé ou n'est pas convaincu que le demandeur l'a respecté, l'agent de contrôle lui ordonne de se conformer aux dispositions de la *Loi sur les produits dangereux*, du *Code canadien du travail* ou de la loi de mise en œuvre, selon le cas, sauf dans la mesure où elles obligeraient le demandeur à communiquer les renseignements visés par la demande, selon les modalités de forme et de temps précisées par l'ordre.

Absence de rétroactivité

(2) Les ordres donnés en vertu du paragraphe (1) ne peuvent avoir d'effet rétroactif.

Observation de l'ordre

(3) Le demandeur à qui est donné l'ordre prévu au paragraphe (1) s'y conforme selon ses modalités de temps et de forme.

Observation présumée

(4) Le demandeur qui se conforme à l'ordre donné en vertu du paragraphe (1), selon ses modalités, est réputé, pour l'application des dispositions de la *Loi sur les produits dangereux*, du *Code canadien du travail* ou de la loi de mise en œuvre, selon le cas, s'être conformé à ces dispositions.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 17; 2007, ch. 7, art. 4; 2014, ch. 13, art. 110, ch. 20, art. 153(F) et 161.

Avis

18 (1) L'agent de contrôle en chef fait publier dans la *Gazette du Canada* :

a) pour chaque décision rendue en vertu de l'article 15 et chaque ordre donné en vertu des articles 16 ou 17 :

(i) un avis contenant les renseignements réglementaires,

(ii) un avis contenant les renseignements qui, de l'avis de l'agent de contrôle, auraient dû être

disclosed on any safety data sheet or label reviewed by the screening officer; and

(b) in respect of each undertaking for which a notice has been sent under subsection 16.1(3)

(i) a notice containing prescribed information, and

(ii) a notice containing any information that has been disclosed on any safety data sheet or label in compliance with the undertaking.

Copies

(2) The Chief Screening Officer shall make copies of any notice published in the *Canada Gazette* under subsection (1) available to any person on request in writing.

Restriction

(3) No notice referred to in subsection (1) shall disclose any information in respect of which a claim for exemption has been made.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 18; 2007, c. 7, s. 5; 2012, c. 31, s. 284(F); 2014, c. 20, s. 154.

Exemption

Exemption

19 (1) Every person who files a claim for exemption in accordance with section 11 is, until the final disposition of the proceedings in relation to the claim for exemption, exempt from the requirement in respect of which the exemption is claimed.

Idem

(2) Where the final disposition of the proceedings in relation to a claim for exemption is that the claim or a portion of the claim is valid, the claimant is, for a period of three years beginning on the final disposition of the proceedings, exempt from the requirement in respect of which the claim or portion of the claim is determined to be valid.

Definition of *proceedings*

(3) In this section, *proceedings*, in relation to a claim for exemption, means any proceedings under this Act in relation to that claim for exemption and includes proceedings commenced in the Federal Court and proceedings on any appeal from any decision of that Court.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 19; 2012, c. 31, s. 282.

communiqués sur la fiche de données de sécurité ou l'étiquette qui lui a été soumise;

b) pour chaque engagement à l'égard duquel un avis a été envoyé en vertu du paragraphe 16.1(3) :

(i) un avis contenant les renseignements réglementaires,

(ii) un avis contenant les renseignements qui ont été communiqués sur la fiche de données de sécurité ou l'étiquette en exécution de l'engagement.

Exemplaires

(2) L'agent de contrôle en chef met des exemplaires de tout avis publié en vertu du paragraphe (1) à la disposition de quiconque en fait la demande par écrit.

Limitation

(3) L'avis prévu au paragraphe (1) ne peut contenir de renseignements faisant l'objet d'une demande de dérogation.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 18; 2007, ch. 7, art. 5; 2012, ch. 31, art. 284(F); 2014, ch. 20, art. 154.

Dérogation

Dérogation

19 (1) L'auteur de la demande de dérogation prévue à l'article 11 est soustrait, pendant l'instance, aux exigences visées par la demande.

Idem

(2) En cas de décision définitive par laquelle une demande est jugée fondée en tout ou en partie, le demandeur est soustrait, pour une période de trois ans à compter de cette décision, aux exigences visées par tout ou partie de cette demande.

Définition de *instance*

(3) Dans le présent article, on entend par *instance* les procédures prévues par la présente loi en ce qui concerne une demande de dérogation, y compris les procédures entamées devant la Cour fédérale et les procédures d'appel d'une décision de cette cour.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 19; 2012, ch. 31, art. 282.

Appeals

Right of appeal

20 (1) A claimant or an affected party may appeal any decision or order made under section 15, 16 or 17, and an affected party may also appeal any undertaking in respect of which a notice has been published in the *Canada Gazette*.

Procedure on appeal

(1.1) An appeal shall be brought by filing with the Chief Appeals Officer, within the prescribed period, a statement of appeal setting out the grounds on which the appeal is made and any submissions in support of the appeal.

Manner of filing appeal and fee payable

(2) A statement of appeal shall be in such form and shall be filed in such manner as is prescribed and shall be accompanied by the prescribed fee or a fee calculated in the manner prescribed.

Stay of order

(3) An appeal instituted pursuant to subsection (1) in relation to an order of a screening officer made under section 16 or 17 shall stay the operation of the order.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 20; 2007, c. 7, s. 6; 2012, c. 31, s. 283(F).

Duties of Chief Appeals Officer

21 The Chief Appeals Officer shall, on receipt of a statement of appeal and of payment of the required fee,

(a) cause an appeal board to be appointed in accordance with section 43 to hear and determine the appeal; and

(b) cause a notice of the appointment of an appeal board to be given to the claimant and to each affected party who made written representations to the screening officer with respect to the matter under appeal.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 21; 2012, c. 31, s. 283(F).

Convening of appeal board

22 An appeal board shall be convened in the province in which the claimant carries on business or, where the claimant carries on business in more than one province, in the province that, in the opinion of the Chief Appeals Officer, is the most directly concerned with the question under appeal.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 22; 2012, c. 31, s. 283(F).

Appels

Droit d'appel

20 (1) Le demandeur ou une partie touchée peut appeler de toute décision rendue en vertu de l'article 15 ou de tout ordre donné en vertu des articles 16 ou 17, la partie touchée pouvant en outre appeler de l'engagement à l'égard duquel un avis a été publié dans la *Gazette du Canada*.

Procédure en appel

(1.1) L'appel est formé par le dépôt auprès de l'agent d'appel en chef, dans le délai réglementaire, d'une déclaration d'appel motivée, accompagnée d'observations le cas échéant.

Modalités de l'appel

(2) La déclaration d'appel est présentée selon les modalités réglementaires et est accompagnée du droit réglementaire ou de celui fixé de la manière réglementaire.

Suspension de la décision

(3) Le pourvoi en appel d'un ordre de l'agent de contrôle donné en vertu des articles 16 ou 17 a pour effet de suspendre l'application de l'ordre dont appel.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 20; 2007, ch. 7, art. 6; 2012, ch. 31, art. 283(F).

Fonctions de l'agent d'appel en chef

21 Sur réception d'une déclaration d'appel et paiement du droit exigé, l'agent d'appel en chef :

a) fait constituer une commission d'appel, conformément à l'article 43, chargée d'entendre l'appel et de statuer sur celui-ci;

b) fait donner avis de la constitution d'une commission d'appel au demandeur et à chaque partie touchée qui a présenté des observations à l'agent de contrôle en ce qui concerne la question faisant l'objet de l'appel.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 21; 2012, ch. 31, art. 283(F).

Convocation de la commission d'appel

22 La commission d'appel est convoquée dans la province où le demandeur exerce ses activités ou, si celui-ci exerce ses activités dans plus d'une province, dans la province que l'agent d'appel en chef juge la plus touchée par la question dont appel.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 22; 2012, ch. 31, art. 283(F).

Hearing of appeal

23 (1) An appeal board shall hear an appeal

- (a) in accordance with the prescribed procedures;
- (b) on the basis of
 - (i) the record of the screening officer in respect of the decision, order or undertaking being appealed,
 - (ii) the statement of appeal, and
 - (iii) any submissions made to the appeal board by the claimant or by any affected party;
- (iv) [Repealed, 2012, c. 31, s. 271]
- (c) where appropriate, having regard to the criteria prescribed pursuant to paragraph 48(1)(a).

Appearance of Minister

(1.1) The Minister may appear before the appeal board to make representations with respect to a submission made to it.

Disposition of an appeal of a decision or order

(2) An appeal board may dispose of an appeal of a decision or an order by

- (a) dismissing the appeal and confirming the decision or order of the screening officer; or
- (b) allowing the appeal and either varying or rescinding the decision or order being appealed.

Disposition of appeal of an undertaking

(3) An appeal board may dispose of an appeal of an undertaking by

- (a) dismissing the appeal; or
- (b) allowing the appeal and making any order that the appeal board considers appropriate.

No retrospective effect

(4) No order made under paragraph (3)(b) shall have retrospective effect.

Compliance with order

(5) A claimant to whom an order under paragraph (3)(b) is directed shall comply with the order in the manner and within the period specified in the order.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 23; 2001, c. 34, s. 51(F); 2007, c. 7, s. 7; 2012, c. 31, s. 271.

Saisine de la commission d'appel

23 (1) La commission d'appel est saisie d'un appel :

- a) conformément à la procédure réglementaire;
- b) sur la base, à la fois :
 - (i) du dossier de l'agent de contrôle afférent à la décision, l'ordre ou l'engagement frappé d'appel,
 - (ii) de la déclaration d'appel,
 - (iii) des observations qui lui sont présentées par le demandeur ou une partie touchée;
- (iv) [Abrogé, 2012, ch. 31, art. 271]
- c) d'une décision mettant en cause un critère réglementaire prévu à l'alinéa 48(1)a).

Comparution du ministre

(1.1) Le ministre peut comparaître devant la commission d'appel pour présenter des arguments sur les observations présentées devant elle.

Appel formé contre une décision ou un ordre

(2) La commission d'appel peut statuer sur l'appel formé contre une décision ou un ordre :

- a) soit par rejet de celui-ci et ratification de la décision ou de l'ordre de l'agent de contrôle;
- b) soit en l'accueillant et en modifiant ou en annulant la décision dont appel.

Appel formé contre un engagement

(3) La commission d'appel peut statuer sur l'appel formé contre un engagement :

- a) soit en le rejetant;
- b) soit en l'accueillant et en ordonnant toute mesure qu'elle juge indiquée.

Absence de rétroactivité

(4) Les ordres donnés en vertu de l'alinéa (3)b) ne peuvent avoir d'effet rétroactif.

Observation de l'ordre

(5) Le demandeur visé par un ordre prévu à l'alinéa (3)b) est tenu de s'y conformer selon les modalités de forme et de temps qui y sont précisées.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 23; 2001, ch. 34, art. 51(F); 2007, ch. 7, art. 7; 2012, ch. 31, art. 271.

Decision in writing

24 (1) An appeal board shall, as soon as is practicable, render a decision in writing on an appeal, including reasons for the decision, and shall

- (a) cause a copy of the decision to be given to the claimant and the Minister; and
- (b) cause a notice of the decision to be given to each affected party who made submissions on the appeal to the appeal board.

Notice of decision

(2) The notice referred to in paragraph (1)(b) shall contain sufficient information to indicate the purport of a decision of an appeal board and the reasons therefor but shall not disclose any information in respect of which a claim for exemption was made.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 24; 2012, c. 31, s. 272; 2014, c. 20, s. 155(F).

Effect of confirmation of order on appeal

25 (1) Where under paragraph 23(2)(a) an appeal board confirms a decision or order of a screening officer, the decision or order of the screening officer has the same force and effect as if the decision or order had not been appealed and shall be deemed to have been made on the date of the decision of the appeal board and, where the appeal board confirms an order of a screening officer made under section 16 or 17, any period specified in the order for compliance therewith shall be extended accordingly.

Effect of variation of order on appeal

(2) Where under paragraph 23(2)(b) an appeal board varies a decision or order of a screening officer, the decision or order of the screening officer shall be deemed to have been made as varied and shall be deemed to have been made on the date of the decision of the appeal board.

Order for disclosure

26 (1) An appeal board may order a claimant to disclose in confidence to an affected party named in the order or to each affected party within a class of affected parties designated in the order any information in respect of which a claim for exemption that is the subject-matter of an appeal was made if, in the opinion of the appeal board, for reasons of health and safety in a work place, the information should be disclosed.

Compliance with order

(2) Every claimant to whom an order made under subsection (1) is directed shall comply with the order in the manner and within the period specified in the order.

Décision par écrit

24 (1) La commission d'appel rend, aussitôt que possible, une décision motivée par écrit et :

- a) en fait remettre un exemplaire au demandeur et au ministre;
- b) fait donner un avis de la décision à chaque partie touchée qui a fait des représentations en l'instance.

Notification de la décision

(2) L'avis visé à l'alinéa (1)b) doit contenir les renseignements nécessaires pour indiquer le sens de la décision de la commission d'appel et la motivation de celle-ci, sans toutefois fournir de renseignements faisant l'objet de la demande de dérogation.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 24; 2012, ch. 31, art. 272; 2014, ch. 20, art. 155(F).

Application de la décision ratifiée

25 (1) La décision ou l'ordre de l'agent de contrôle, ratifié en vertu de l'alinéa 23(2)a), est réputé s'appliquer comme s'il n'y avait pas eu appel, à compter de la date de la décision de la commission d'appel; dans les cas où la commission ratifie l'ordre de l'agent de contrôle donné en vertu des articles 16 ou 17, tout délai d'observation de l'ordre qui y est spécifié est prorogé en conséquence.

Application de la décision modifiée

(2) La décision ou l'ordre de l'agent de contrôle, modifié en vertu de l'alinéa 23(2)b), est réputé s'appliquer dans sa version modifiée à compter de la date de la décision de la commission d'appel.

Ordre de communication

26 (1) La commission d'appel peut ordonner au demandeur de communiquer à une partie touchée, ou à telle partie comprise dans une catégorie de parties touchées désignée par l'ordre, des renseignements qui font l'objet d'un appel d'une décision portant sur une demande de dérogation, si elle estime que, pour des raisons de santé et de sécurité, ces renseignements devraient être communiqués.

Observation de l'ordre

(2) Le demandeur visé par un ordre de communication s'y conforme selon les modalités de forme et de temps qui y sont spécifiées.

Information privileged

(3) No affected party to whom information is disclosed in confidence pursuant to an order made under subsection (1) shall disclose that information to any other person or allow any other person to have access to that information.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Suppl.), s. 26; 2014, c. 20, s. 156(F).

Notice

27 (1) The Chief Appeals Officer shall cause to be published in the *Canada Gazette*

(a) a notice containing prescribed information on each decision made by an appeal board under section 24; and

(b) a notice containing any information that, in the opinion of an appeal board, should have been disclosed on any safety data sheet or label that was the subject matter of an appeal to the appeal board.

Copies

(2) The Chief Appeals Officer shall make copies of any notice published in the *Canada Gazette* under paragraph (1)(a) or (b) available to any person on request in writing.

Restriction

(3) No notice referred to in subsection (1) shall disclose any information in respect of which a claim for exemption has been made.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Suppl.), s. 27; 2012, c. 31, s. 283(F); 2014, c. 20, s. 157.

Council

Council established

28 (1) The Minister shall establish a council, whose members are appointed by the Minister, to advise and assist him or her on matters arising in connection with the operation of this Act.

Appointment of members

(2) The council shall consist of the following members:

(a) two members to represent workers, appointed after consultation by the Minister with any organizations representative of workers that the Minister considers appropriate;

(b) one member to represent suppliers, appointed after consultation by the Minister with any organizations representative of suppliers that the Minister considers appropriate;

Renseignements protégés

(3) Il est interdit à la partie touchée à qui des renseignements sont communiqués en application du paragraphe (1) de les communiquer à une autre personne ou de permettre à une autre personne d'y avoir accès.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 26; 2014, ch. 20, art. 156(F).

Avis

27 (1) L'agent d'appel en chef fait publier dans la *Gazette du Canada* :

a) un avis contenant les renseignements réglementaires concernant chaque décision rendue par une commission d'appel en vertu de l'article 24;

b) un avis contenant les renseignements qui, de l'avis de la commission d'appel, auraient dû être communiqués sur une fiche de données de sécurité ou une étiquette qui faisait l'objet d'un appel.

Exemplaires

(2) L'agent d'appel en chef met des exemplaires d'un avis publié dans la *Gazette du Canada* en vertu des alinéas (1)a) ou b) à la disposition de quiconque en fait la demande par écrit.

Limitation

(3) L'avis prévu au paragraphe (1) ne peut contenir de renseignements faisant l'objet d'une demande de dérogation.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 27; 2012, ch. 31, art. 283(F); 2014, ch. 20, art. 157.

Bureau

Établissement du bureau

28 (1) Le ministre établit un bureau, dont il nomme les membres, pour le conseiller et l'aider à l'égard des questions découlant de l'application de la présente loi.

Nomination des membres du bureau

(2) Les membres du bureau sont les suivants :

a) deux membres qui représentent les travailleurs et que le ministre nomme après avoir consulté les organismes de représentation des travailleurs qu'il estime indiqués;

b) un membre qui représente les fournisseurs et que le ministre nomme après avoir consulté les organismes de représentation des fournisseurs qu'il estime indiqués;

(c) one member to represent employers, appointed after consultation by the Minister with any organizations representative of employers that the Minister considers appropriate;

(d) one member to represent the Government of Canada, appointed on the recommendation of the Minister of Labour; and

(e) not fewer than four and not more than 13 members to represent the governments of the 10 provinces, the Government of Yukon, the Government of the Northwest Territories and the Government of Nunavut, appointed after consultation by the Minister with each of those governments.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Suppl.), s. 28; 1993, c. 28, s. 78; 2002, c. 7, s. 177(E); 2012, c. 31, s. 274.

29 [Repealed, 2012, c. 31, s. 275]

30 [Repealed, 2012, c. 31, s. 275]

31 [Repealed, 2012, c. 31, s. 275]

32 [Repealed, 2012, c. 31, s. 275]

33 [Repealed, 2012, c. 31, s. 275]

34 [Repealed, 2012, c. 31, s. 275]

35 [Repealed, 2012, c. 31, s. 275]

36 [Repealed, 2012, c. 31, s. 275]

37 [Repealed, 2012, c. 31, s. 275]

38 [Repealed, 2012, c. 31, s. 275]

39 [Repealed, 2012, c. 31, s. 275]

40 [Repealed, 2012, c. 31, s. 275]

41 [Repealed, 2012, c. 31, s. 275]

42 [Repealed, 2012, c. 31, s. 275]

Appeal Boards

Appeal boards

43 (1) An appeal board shall, in relation to appeals relating to the provisions of the *Hazardous Products Act*, consist of three members to be appointed as follows:

(a) one member, who shall be chairman of the appeal board, appointed by the Chief Appeals Officer on the recommendation of the lieutenant governor in council

(c) un membre qui représente les employeurs et que le ministre nomme après avoir consulté les organismes de représentation des employeurs qu'il estime indiqués;

(d) un membre qui représente le gouvernement fédéral et que le ministre nomme sur recommandation du ministre du Travail;

(e) de quatre à treize membres qui représentent le gouvernement des dix provinces, celui du Yukon, celui des Territoires du Nord-Ouest et celui du Nunavut, et que le ministre nomme après avoir consulté chacun de ces gouvernements.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 28; 1993, ch. 28, art. 78; 2002, ch. 7, art. 177(A); 2012, ch. 31, art. 274.

29 [Abrogé, 2012, ch. 31, art. 275]

30 [Abrogé, 2012, ch. 31, art. 275]

31 [Abrogé, 2012, ch. 31, art. 275]

32 [Abrogé, 2012, ch. 31, art. 275]

33 [Abrogé, 2012, ch. 31, art. 275]

34 [Abrogé, 2012, ch. 31, art. 275]

35 [Abrogé, 2012, ch. 31, art. 275]

36 [Abrogé, 2012, ch. 31, art. 275]

37 [Abrogé, 2012, ch. 31, art. 275]

38 [Abrogé, 2012, ch. 31, art. 275]

39 [Abrogé, 2012, ch. 31, art. 275]

40 [Abrogé, 2012, ch. 31, art. 275]

41 [Abrogé, 2012, ch. 31, art. 275]

42 [Abrogé, 2012, ch. 31, art. 275]

Commissions d'appel

Composition

43 (1) Une commission d'appel chargée de traiter des appels qui découlent de l'application des dispositions de la *Loi sur les produits dangereux* est composée de trois membres :

of the province in which the appeal board is to be convened;

(b) one member appointed by the chairman of the appeal board from among the persons whose names appear on the list referred to in subparagraph (3)(a)(i) maintained in respect of that province; and

(c) one member appointed by the chairman of the appeal board from among the persons whose names appear on the list referred to in subparagraph (3)(a)(ii) maintained in respect of that province.

Idem

(2) An appeal board shall, in relation to an appeal relating to the provisions of the *Canada Labour Code*, consist of three members to be appointed as follows:

(a) one member, who shall be the chairman of the appeal board, appointed by the Chief Appeals Officer on the recommendation of the Minister of Labour;

(b) one member appointed by the chairman of the appeal board from among the persons whose names appear on the list referred to in subparagraph (3)(b)(i) maintained in respect of the province in which the appeal board is to be convened; and

(c) one member appointed by the chairman of the appeal board from among the persons whose names appear on the list referred to in subparagraph (3)(b)(ii) maintained in respect of that province.

Idem

(2.1) An appeal board shall, in relation to an appeal relating to the provisions of the Accord Act, consist of three members to be appointed as follows:

(a) one member, who shall be the chairperson of the appeal board, appointed by the Chief Appeals Officer on the recommendation of the lieutenant governor in council of the province in which the appeal board is to be convened;

(b) one member appointed by the chairperson of the appeal board from among the persons whose names appear on the list referred to in subparagraph (3)(a)(i) or (b)(i) maintained in respect of the province in which the appeal board is to be convened; and

(c) one member appointed by the chairperson of the appeal board from among the persons whose names appear on the list referred to in subparagraph

a) un membre, chargé de présider la commission, est nommé par l'agent d'appel en chef sur recommandation du lieutenant-gouverneur en conseil de la province où la commission doit être convoquée;

b) un membre est nommé par le président de la commission d'appel parmi les personnes inscrites sur la liste visée au sous-alinéa (3)a)(i), préparée pour cette province;

c) un membre est nommé par le président de la commission d'appel parmi les personnes inscrites sur la liste visée au sous-alinéa (3)a)(ii), préparée pour cette province.

Idem

(2) Une commission d'appel chargée de traiter des appels qui découlent de l'application des dispositions du *Code canadien du travail* est composée de trois membres :

a) un membre, chargé de présider la commission, est nommé par l'agent d'appel en chef sur recommandation du ministre du Travail;

b) un membre est nommé par le président de la commission d'appel parmi les personnes inscrites sur la liste visée au sous-alinéa (3)b)(i), préparée pour cette province;

c) un membre est nommé par le président de la commission d'appel parmi les personnes inscrites sur la liste visée au sous-alinéa (3)b)(ii), préparée pour cette province.

Composition

(2.1) Une commission d'appel chargée de traiter des appels qui découlent de l'application des dispositions de la loi de mise en œuvre est composée de trois membres :

a) un membre, chargé de présider la commission, est nommé par l'agent d'appel en chef sur recommandation du lieutenant-gouverneur en conseil de la province où la commission doit être convoquée;

b) un membre est nommé par le président de la commission d'appel parmi les personnes inscrites sur la liste visée aux sous-alinéas (3)a)(i) ou b)(i), préparée pour cette province;

c) un membre est nommé par le président de la commission d'appel parmi les personnes inscrites sur la liste visée aux sous-alinéas (3)a)(ii) ou b)(ii), préparée pour cette province.

(3)(a)(ii) or (b)(ii) maintained in respect of that province.

Lists of nominees

(3) The Chief Appeals Officer shall establish and maintain in respect of each province the following lists of nominees for appointment to appeal boards to be convened in that province:

(a) in relation to appeals relating to the provisions of the *Hazardous Products Act*,

(i) a list containing the names of persons nominated for appointment by any organizations representative of workers in that province that the Minister considers appropriate, and

(ii) a list containing the names of persons nominated for appointment by any organizations representative of suppliers and any organizations representative of employers in that province that the Minister considers appropriate; and

(b) in relation to appeals relating to the provisions of the *Canada Labour Code*,

(i) a list containing the names of persons nominated for appointment by any organizations representative of employees in that province to whom the *Canada Labour Code* applies that the Minister of Labour considers appropriate, and

(ii) a list containing the names of persons nominated for appointment by any organizations representative of employers in that province to whom the *Canada Labour Code* applies that the Minister of Labour considers appropriate.

Council consulted

(3.1) The Minister shall consult the council in identifying the organizations that the Minister considers appropriate for the purposes of paragraph (3)(a).

Remuneration and expenses

(4) A member of an appeal board is entitled to be paid such fees or other remuneration for services as the Governor in Council may from time to time determine and is entitled to be paid reasonable travel and living expenses incurred in carrying out any duties under this Act while absent from the member's ordinary place of residence.

Liste de candidats

(3) L'agent d'appel en chef établit et tient à jour pour chaque province les listes ci-après de candidats qui peuvent être nommés membres d'une commission d'appel dans la province :

a) pour les appels qui découlent de l'application des dispositions de la *Loi sur les produits dangereux* :

(i) une liste des candidats proposés par les organismes de représentation des travailleurs de la province, ces organismes étant jugés indiqués par le ministre,

(ii) une liste des candidats proposés par les organismes de représentation des fournisseurs et des employeurs de la province, ces organismes étant jugés indiqués par le ministre;

b) pour les appels qui découlent de l'application des dispositions du *Code canadien du travail* :

(i) une liste des candidats proposés par les organismes de représentation des travailleurs de la province auxquels cette loi s'applique, ces organismes étant jugés indiqués par le ministre du Travail,

(ii) une liste des candidats proposés par les organismes de représentation des employeurs de la province auxquels cette loi s'applique, ces organismes étant jugés indiqués par le ministre du Travail.

Consultation du bureau

(3.1) Pour l'application de l'alinéa (3)a), le ministre identifie les organismes qu'il juge indiqués en consultation avec le bureau.

Rémunération et indemnités

(4) Les membres d'une commission d'appel peuvent recevoir, pour leurs services, la rémunération fixée par le gouverneur en conseil; ils ont droit aux frais de déplacement et autres entraînés par l'accomplissement, hors du lieu de leur résidence habituelle, des fonctions qui leur sont conférées en application de la présente loi.

Exception

(5) No screening officer is eligible for appointment to an appeal board.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 43; 2012, c. 31, ss. 276, 282, 283(F); 2014, c. 13, s. 111.

Powers of appeal boards

44 An appeal board has and may exercise all the powers that are or may be conferred by or under sections 4, 5 and 11 of the *Inquiries Act* on commissioners appointed under Part I of that Act.

Superannuation

Members

45 A member of the council or of an appeal board shall be deemed not to be employed in the public service for the purposes of the *Public Service Superannuation Act* unless the Governor in Council, by order, deems the member to be so employed for those purposes.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 45; 2012, c. 31, s. 277.

Confidentiality of Information

Information privileged

46 (1) Subject to this Act and any regulations made under it, all information obtained from a supplier or employer for the purposes of this Act is privileged and, despite the *Access to Information Act* or any other Act or law, no person who has obtained information from a supplier or employer for the purposes of this Act shall knowingly, without the written consent of the person who provided the information,

(a) communicate the information, or allow it to be communicated, to any person; or

(b) allow any person to inspect or to have access to any book, record, writing or other document containing that information.

Exception — administration or enforcement of Act

(1.1) A person who has obtained information from a supplier or employer for the purposes of this Act may communicate the information or allow it to be communicated, or allow inspection of or access to any book, record, writing or other document containing that information for the purposes of the administration or enforcement of this Act.

Exceptions

(2) A person who has obtained information from a supplier or employer for the purposes of this Act may

Exception

(5) L'agent de contrôle ne peut être membre d'une commission d'appel.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 43; 2012, ch. 31, art. 276, 282 et 283(F); 2014, ch. 13, art. 111.

Pouvoirs de la commission d'appel

44 La commission d'appel est investie des pouvoirs prévus aux articles 4, 5 et 11 de la *Loi sur les enquêtes* et qui sont ou peuvent être conférés aux commissaires nommés aux termes de la partie I de cette loi.

Pensions

Membres

45 Les membres du bureau et ceux d'une commission d'appel sont réputés ne pas faire partie de la fonction publique pour l'application de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, sauf si un décret est pris à l'effet contraire.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 45; 2012, ch. 31, art. 277.

Renseignements confidentiels

Renseignements protégés

46 (1) Sous réserve de la présente loi et de ses règlements, les renseignements obtenus d'un fournisseur ou d'un employeur pour l'application de la présente loi sont protégés et, malgré la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi ou règle de droit, quiconque les a obtenus ne peut sciemment, sans le consentement écrit de la personne qui les a fournis :

a) les communiquer ou en permettre la communication à quiconque;

b) permettre à quiconque d'examiner tout document qui les contient, notamment un livre, un registre ou un écrit, ou d'avoir accès à un tel document.

Exception — exécution ou contrôle d'application

(1.1) Quiconque a obtenu des renseignements d'un fournisseur ou d'un employeur pour l'application de la présente loi peut, pour l'exécution ou le contrôle d'application de celle-ci, soit les communiquer ou en permettre la communication, soit permettre l'examen d'un document, notamment d'un livre, d'un registre ou d'un écrit, qui les contient ou l'accès à un tel document.

Exceptions

(2) Quiconque a obtenu des renseignements d'un fournisseur ou d'un employeur pour l'application de la

communicate the information or allow it to be communicated, or allow inspection of or access to any book, record, writing or other document containing that information, to or by

(a) [Repealed, 2012, c. 31, s. 278]

(b) [Repealed, 1996, c. 8, s. 24]

(c) any official of the Department of Employment and Social Development, any appeals officer within the meaning of subsection 122(1) of the *Canada Labour Code*, or any person to whom powers, duties or functions have been delegated by the Minister of Labour under subsection 140(1) of that Act, or under an agreement entered into under subsection 140(2), of that Act, for the purposes of the administration or enforcement of Part II of that Act;

(c.1) any health and safety officer as defined in subsection 205.001(1) of the *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act*, for the purposes of the administration and enforcement of Part III.1 of that Act or any health and safety officer as defined in subsection 210.001(1) of the *Canada–Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act*, for the purposes of the administration and enforcement of Part III.1 of that Act;

(d) any official of the Department of Transport, for the purpose of making the information available in cases of medical emergency through the Canadian Transport Emergency Centre (CANUTEC) of the Department of Transport; and

(e) any official of the government of a province, for the purposes of the administration or enforcement of any law of the province relating to occupational safety and health where under the law of that province similar provisions exist to protect the confidentiality of the information obtained as a result of such communication, inspection or access.

Other exceptions

(3) A person who has obtained information from a supplier or employer for the purposes of this Act may communicate or disclose the information or cause it to be communicated or disclosed to any physician or prescribed medical professional who requests that information for the purpose of making a medical diagnosis of, or rendering medical treatment to, a person in an emergency.

Conditions

(4) No person who obtains any information pursuant to subsection (2) or (3) shall knowingly disclose that

présente loi peut soit les communiquer ou en permettre la communication, soit permettre l'examen d'un document, notamment d'un livre, d'un registre ou d'un écrit, qui les contient ou l'accès à un tel document par :

a) [Abrogé, 2012, ch. 31, art. 278]

b) [Abrogé, 1996, ch. 8, art. 24]

c) un fonctionnaire du ministère de l'Emploi et du Développement social, tout agent d'appel au sens du paragraphe 122(1) du *Code canadien du travail* ou toute personne à qui le ministre du Travail a délégué des attributions en vertu du paragraphe 140(1) de cette loi ou d'un accord conclu en vertu du paragraphe 140(2) de cette loi, pour l'exécution et le contrôle d'application de la partie II de cette loi;

c.1) un agent de santé et de sécurité, au sens du paragraphe 205.001(1) de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador*, pour l'exécution et le contrôle d'application de la partie III.1 de cette loi ou un agent de santé et de sécurité, au sens du paragraphe 210.001(1) de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada – Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers*, pour l'exécution et le contrôle d'application de la partie III.1 de cette loi;

d) un fonctionnaire du ministère des Transports pour rendre les renseignements accessibles, en cas d'urgence médicale, par l'intermédiaire du Centre canadien d'urgence transport de ce ministère (CANUTEC);

e) un fonctionnaire du gouvernement d'une province pour l'exécution et le contrôle d'application de toute loi de la province en matière de santé et de sécurité professionnelles dans les cas où le droit de la province comporte des dispositions semblables en matière de protection de la confidentialité des renseignements obtenus par cette communication, cet examen ou cet accès.

Autres exceptions

(3) Quiconque a obtenu des renseignements d'un fournisseur ou d'un employeur pour l'application de la présente loi peut les communiquer ou les faire communiquer à un médecin, ou à tout autre professionnel de la santé désigné par règlement, qui en fait la demande afin de poser un diagnostic médical à l'égard d'une personne qui se trouve en situation d'urgence ou afin de traiter celle-ci.

Conditions

(4) Il est interdit à quiconque obtient des renseignements en application des paragraphes (2) ou (3) de les

information to any other person or knowingly allow any other person to have access to that information, except as may be necessary for the purposes mentioned in that subsection.

Definition of *official*

(5) In this section, *official* means any person employed in or occupying a position of responsibility in the service of Her Majesty, or any person formerly so employed or formerly occupying such a position.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 46; 1992, c. 1, s. 145(F); 1996, c. 8, s. 24, c. 11, s. 60; 2000, c. 20, s. 26; 2005, c. 34, s. 79; 2012, c. 31, s. 278; 2013, c. 40, ss. 201, 237; 2014, c. 13, s. 112, c. 20, s. 158(F).

Powers of the Minister

Designations

47 (1) The Minister may designate any individual as Chief Screening Officer and any other individual as Chief Appeals Officer.

Powers and functions

(2) The Minister may, in addition to exercising the powers and performing the functions specified in this Act,

(a) exercise the powers and perform the functions that were previously conferred on or assigned to the Hazardous Materials Information Review Commission by any law of a province relating to occupational health and safety; and

(b) exercise the powers and perform the functions that are conferred on or assigned to him or her, in relation to the review of claims for exemption and to appeals, by any law of a province relating to occupational health and safety.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 47; 2012, c. 31, s. 279.

Regulations

Regulations

48 (1) The Governor in Council may, on the recommendation of the Minister, after consultation by the Minister with the government of each province and such organizations representative of workers, organizations representative of employers and organizations representative of suppliers as the Minister deems appropriate, make regulations

(a) prescribing the criteria to be applied for the purpose of determining whether a claim for exemption is valid;

communiquer sciemment à quiconque ou de permettre sciemment à quiconque d'y avoir accès, sauf dans la mesure nécessaire aux fins visées à ce paragraphe.

Définition de *fonctionnaire*

(5) Dans le présent article, *fonctionnaire* s'entend d'une personne qui est ou était à l'emploi de Sa Majesté ou qui occupe ou occupait un poste responsable pour le compte de celle-ci.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 46; 1992, ch. 1, art. 145(F); 1996, ch. 8, art. 24, ch. 11, art. 60; 2000, ch. 20, art. 26; 2005, ch. 34, art. 79; 2012, ch. 31, art. 278; 2013, ch. 40, art. 201 et 237; 2014, ch. 13, art. 112, ch. 20, art. 158(F).

Pouvoirs du ministre

Désignations

47 (1) Le ministre peut désigner tout individu à titre d'agent de contrôle en chef et tout autre individu à titre d'agent d'appel en chef.

Pouvoirs et fonctions

(2) Il peut exercer, en plus des pouvoirs et fonctions précisés par la présente loi, les pouvoirs et fonctions suivants :

a) ceux précédemment conférés au Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses par les lois d'une province en matière de santé et de sécurité professionnelles;

b) ceux relatifs au contrôle des demandes de dérogation et aux appels qui lui sont conférés par les lois d'une province en matière de santé et de sécurité professionnelles.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 47; 2012, ch. 31, art. 279.

Règlements

Règlements

48 (1) Le gouverneur en conseil peut, sur recommandation du ministre, après consultation par celui-ci du gouvernement de chaque province ainsi que des organismes de représentation des travailleurs, des employeurs et des fournisseurs que le ministre estime indiqués, par règlement :

a) fixer les critères d'appréciation de la validité des demandes de dérogation;

b) fixer la procédure d'étude des demandes de dérogation par l'agent de contrôle;

- (b)** prescribing the procedure to be followed by a screening officer in reviewing a claim for exemption;
- (b.1)** specifying the information that is required for the purpose of substantiating a claim for an exemption;
- (b.2)** respecting the participation of the Minister in an appeal heard before an appeal board;
- (c)** prescribing the procedure to be followed by an appeal board in the hearing of an appeal;
- (d)** defining the expression “affected party” for the purposes of this Act or of any provision thereof;
- (e)** prescribing any other matter or thing, other than a fee or the manner of calculating a fee, that by this Act is to be or may be prescribed; and
- (f)** generally for carrying out the purposes and provisions of this Act.

Regulations prescribing fees

(2) The Governor in Council may, on the recommendation of the Minister, after consultation by the Minister with the council, make regulations prescribing fees or the manner of calculating fees to be paid under this Act.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 48; 2007, c. 7, s. 8; 2012, c. 31, ss. 280, 282.

Offence and Punishment

Offence

49 (1) Every person who contravenes or fails to comply with any provision of this Act or any regulation or order made under this Act

- (a)** is guilty of an offence punishable on summary conviction and liable to a fine not exceeding one hundred thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding six months or to both; or
- (b)** is guilty of an indictable offence and liable to a fine not exceeding one million dollars or to imprisonment for a term not exceeding two years or to both.

Officers, etc., of corporations

(2) Where a corporation commits an offence under subsection (1), any officer, director or agent of the corporation who directed, authorized, assented to, acquiesced in or participated in the commission of the offence is a party to and guilty of the offence and is liable on conviction to the punishment provided for the offence whether or not the corporation has been prosecuted or convicted.

- b.1)** préciser les renseignements à fournir pour justifier les demandes de dérogation;
- b.2)** régir la participation du ministre aux appels entendus par une commission d’appel;
- c)** fixer la procédure d’audition d’un appel par une commission d’appel;
- d)** définir l’expression *partie touchée* pour l’application de la présente loi ou de l’une de ses dispositions;
- e)** prendre toute autre mesure réglementaire prévue par la présente loi, à l’exclusion de la détermination d’un droit ou de la manière de le calculer;
- f)** prendre toute autre mesure d’application de la présente loi.

Règlements sur les droits applicables

(2) Sur recommandation du ministre, après consultation par celui-ci du bureau, le gouverneur en conseil peut, par règlement, fixer les droits applicables en vertu de la présente loi ou la manière de les calculer.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 48; 2007, ch. 7, art. 8; 2012, ch. 31, art. 280 et 282.

Infractions et peines

Infractions

49 (1) Quiconque contrevient ou omet de se conformer à une disposition de la présente loi ou de ses décrets ou règlements d’application commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité :

- a)** par procédure sommaire, une amende maximale de cent mille dollars et un emprisonnement maximal de six mois, ou l’une de ces peines;
- b)** par mise en accusation, une amende maximale d’un million de dollars et un emprisonnement maximal de deux ans, ou l’une de ces peines.

Personnes morales et leurs dirigeants, etc.

(2) En cas de perpétration par une personne morale d’une infraction au paragraphe (1), ceux de ses dirigeants, administrateurs ou mandataires qui l’ont ordonnée ou autorisée, ou qui y ont consenti ou participé, sont considérés comme des coauteurs de l’infraction et encourtent, sur déclaration de culpabilité, la peine prévue, que la personne morale ait été ou non poursuivie ou déclarée coupable.

Limitation period

(3) Proceedings by way of summary conviction in respect of an offence under paragraph (1)(a) may be instituted at any time within but not later than twelve months after the time when the subject-matter of the proceedings arose.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Suppl.), s. 49; 2012, c. 31, s. 282.

Liability

No personal liability

50 No member of an appeal board is personally liable for anything done or omitted to be done in good faith in the exercise or performance of their powers, duties or functions under this Act.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Suppl.), s. 50; 2012, c. 31, s. 281.

51 [Repealed, 2012, c. 31, s. 281]

Prescription

(3) Les poursuites visant une infraction punissable, en vertu de l'alinéa (1)a), sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire se prescrivent par douze mois à compter de sa perpétration.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 49; 2012, ch. 31, art. 282.

Responsabilité

Responsabilité personnelle

50 Les membres d'une commission d'appel n'encourent aucune responsabilité personnelle pour les faits — actes ou omissions — accomplis de bonne foi dans l'exercice des attributions que leur confère la présente loi.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 50; 2012, ch. 31, art. 281.

51 [Abrogé, 2012, ch. 31, art. 281]

RELATED PROVISIONS

— 2012, c. 31, s. 285

Order

285 (1) Before section 275 comes into force, the Governor in Council may, by order made on the recommendation of the Treasury Board, declare that any person appointed under section 38 of the *Hazardous Materials Information Review Act* or any class of those persons shall, on the coming into force of the order, occupy their positions in the Department of Health.

Transfer

(2) Any person appointed under section 38 of the *Hazardous Materials Information Review Act* who has been advised that they will be laid off in accordance with subsection 64(1) of the *Public Service Employment Act* and who is not the subject of an order made under subsection (1) is, for the purpose of any workforce adjustment measure taken with respect to the person, transferred to the Department of Health on the day on which section 275 comes into force.

— 2012, c. 31, s. 286

Definitions

286 The following definitions apply for the purposes of 287 to 289.

Commission means the Hazardous Materials Information Review Commission established by subsection 28(1) of the *Hazardous Materials Information Review Act*. (*Conseil*)

Minister means the Minister of Health. (*ministre*)

— 2012, c. 31, s. 287

Transfer of appropriations

287 Any amount appropriated, for the fiscal year in which this section comes into force, by an appropriation Act based on the Estimates for that year for defraying the charges and expenses of the Commission that is unexpended on the day on which this section comes into force is deemed, on that day, to be an amount appropriated for defraying the charges and expenses of the Department of Health.

— 2012, c. 31, s. 288

Transfer of powers, duties and functions

288 If, under any Act of Parliament, any instrument made under an Act of Parliament or any order, contract, lease, licence or other document, any power, duty or function is vested in or may be exercised or performed by the Commission or its President in relation to any matter to which the powers, duties and functions of the Minister extend by virtue of the *Hazardous Materials Information Review Act*, that power,

DISPOSITIONS CONNEXES

— 2012, ch. 31, art. 285

Décret

285 (1) Avant l'entrée en vigueur de l'article 275, le gouverneur en conseil peut, par décret pris sur recommandation du Conseil du Trésor, prévoir que des personnes nommées conformément à l'article 38 de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses* — ou des catégories de celles-ci — occuperont, à compter de l'entrée en vigueur du décret, leur poste au sein du ministère de la Santé.

Transfert

(2) Les personnes nommées conformément à l'article 38 de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses* qui ont été informées qu'elles seraient mises en disponibilité conformément au paragraphe 64(1) de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* et qui ne font pas l'objet d'un décret pris en application du paragraphe (1) sont, pour l'application de toute mesure de réaménagement des effectifs à leur égard, transférées au ministère de la Santé à la date d'entrée en vigueur de l'article 275.

— 2012, ch. 31, art. 286

Définitions

286 Les définitions qui suivent s'appliquent aux articles 287 à 289.

Conseil Le Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses constitué par le paragraphe 28(1) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*. (*Commission*)

ministre Le ministre de la Santé. (*Minister*)

— 2012, ch. 31, art. 287

Transfert de crédits

287 Les sommes affectées — et non engagées —, pour l'exercice en cours à la date d'entrée en vigueur du présent article, par toute loi de crédits consécutive aux prévisions budgétaires de cet exercice, aux frais et dépenses du Conseil sont réputées être, à cette date, affectées aux frais et dépenses du ministère de la Santé.

— 2012, ch. 31, art. 288

Transfert d'attributions

288 Les attributions conférées, en vertu d'une loi fédérale ou de ses textes d'application ou au titre d'un décret, contrat, bail, permis ou autre document, au Conseil ou à son directeur général dans les domaines relevant des attributions du ministre aux termes de la *Loi sur le contrôle des renseignements*

duty or function is vested in or may be exercised or performed by the Minister, unless the Governor in Council by order designates another Minister to exercise that power or perform that duty or function.

— 2012, c. 31, s. 289

Rights and obligations transferred

289 All rights and property held by or in the name of or in trust for the Commission and all obligations and liabilities of the Commission are deemed to be rights, property, obligations and liabilities of Her Majesty in right of Canada.

— 2014, c. 20, s. 159

Subsection 19(1) of *Hazardous Materials Information Review Act*

159 (1) For greater certainty, if a person who filed a claim for exemption under section 11 of the *Hazardous Materials Information Review Act* is, on the day on which section 147 comes into force, exempt under subsection 19(1) of that Act from a requirement in respect of which the exemption is claimed, the person continues to be so exempt after that day until the final disposition of the proceedings in relation to that claim.

Subsection 19(2) of *Hazardous Materials Information Review Act*

(2) For greater certainty, if a person who filed a claim for exemption under section 11 of the *Hazardous Materials Information Review Act* is, on the day on which section 147 comes into force, exempt under subsection 19(2) of that Act from a requirement in respect of which the claim or portion of a claim is determined to be valid, the person continues to be so exempt after that day for the remainder of the period referred to in that subsection 19(2).

relatifs aux matières dangereuses sont exercées par le ministre, sauf décret chargeant de ces attributions un autre ministre.

— 2012, ch. 31, art. 289

Transfert des droits et obligations

289 Les droits et les biens du Conseil, ceux qui sont détenus en son nom ou en fiducie pour lui, ainsi que ses obligations et engagements, sont réputés être ceux de Sa Majesté du chef du Canada.

— 2014, ch. 20, art. 159

Paragraphe 19(1) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*

159 (1) Il est entendu que si, à la date d'entrée en vigueur de l'article 147, l'auteur de la demande prévue à l'article 11 de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses* est soustrait, en vertu du paragraphe 19(1) de cette loi, aux exigences visées par cette demande, il demeure soustrait à ces exigences pendant l'instance visée à ce paragraphe.

Paragraphe 19(2) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*

(2) Il est entendu que si, à la date d'entrée en vigueur de l'article 147, l'auteur de la demande prévue à l'article 11 de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses* est soustrait, en vertu du paragraphe 19(2) de cette loi, aux exigences visées par cette demande, il demeure soustrait à ces exigences pendant le reste de la période prévue à ce paragraphe.